**ПОРІВНЯЛЬНА ТАБЛИЦЯ**

**до проекту Закону України «Про внесення змін до Закону України «Про освіту»**

**(щодо імплементації норм Конституції України та рекомендацій Венеційської комісії)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Чинна редакція** | **Редакція із урахуванням пропонованих змін** |
| **Стаття 7.**Мова освіти  1. Мов*ою* освітнього процесу в закладах освіти *є**державна мова*. | **Стаття 7.**Мова освіти  1. **З метою забезпечення всебічного розвитку і функціонування української мови в усіх сферах суспільного життя на всій території України та гарантій вільного розвитку, використання і захисту мов національних меншин України, сприяння вивченню мов міжнародного спілкування** мов**а** освітнього процесу в закладах освіти **визначається на підставі положень статті 10 Конституції України.** |
| Держава гарантує кожному громадянинові України право на здобуття формальної освіти на всіх рівнях (дошкільної, загальної середньої, професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої), а також позашкільної та післядипломної освіти державною мовою в державних і комунальних закладах освіти. | Держава гарантує кожному громадянинові України право на здобуття формальної освіти на всіх рівнях (дошкільної, загальної середньої, професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої), а також позашкільної та післядипломної освіти державною мовою в державних і комунальних закладах освіти, **а також навчання мовами корінних народів або національних меншин України.** |
| *Особам, які належать до національних меншин України, гарантується право на навчання в комунальних закладах освіти для здобуття дошкільної та початкової освіти, поряд із державною мовою, мовою відповідної національної меншини. Це право реалізується шляхом створення відповідно до законодавства окремих класів (груп) з навчанням мовою відповідної національної меншини поряд із державною мовою і не поширюється на класи (групи) з навчанням українською мовою.* |  |
| Особам, які належать до корінних народів України, гарантується право на навчання в комунальних закладах освіти для здобуття дошкільної і загальної середньої освіти, поряд із державною мовою, мовою відповідного корінного народу. Це право реалізується шляхом створення відповідно до законодавства окремих класів (груп) з навчанням мовою відповідного корінного народу України поряд із державною мовою і не поширюється на класи (групи) з навчанням українською мовою. | Особам, які належать до корінних народів **або національних меншин** України, гарантується право на навчання в **державних і** комунальних закладах освіти для здобуття дошкільної і загальної середньої освіти, поряд із державною мовою, мовою відповідного корінного народу **або національної меншини**. Це право реалізується шляхом створення відповідно до законодавства окремих класів (груп) з навчанням мовою відповідного корінного народу **або національної меншини** України поряд із державною мовою і не поширюється на класи (групи) з навчанням українською мовою. |
| Особам, які належать до корінних народів, національних меншин України, гарантується право на вивчення мови відповідних корінного народу чи національної меншини в комунальних закладах *загальної середньої освіти* або через національні культурні товариства.  Особам з порушенням слуху забезпечується право на навчання жестовою мовою та на вивчення української жестової мови. | Особам, які належать до корінних народів **або** національних меншин України, гарантується і **забезпечується** право на вивчення мови відповідних корінного народу чи національної меншини **в державних,** комунальних **і корпоративних** закладах освіти або через національні культурні товариства.  Особам з порушенням слуху забезпечується право на навчання жестовою мовою та на вивчення української жестової мови **або жестової мови відповідного корінного народу чи національної меншини України.** |
| …  3. Держава сприяє вивченню мов міжнародного спілкування, насамперед англійської мов*и*, в державних і комунальних закладах освіти.  4. У закладах освіти відповідно до освітньої програми можуть викладатися одна або декілька дисциплін двома чи більше мовами - державною мовою, англійською мовою, іншими офіційними мовами Європейського Союзу.  … | …  3. Держава сприяє вивченню мов міжнародного спілкування, насамперед англійської **та російської** мов, в державних і комунальних закладах освіти.  4. У закладах освіти відповідно до освітньої програми можуть викладатися одна або декілька дисциплін двома чи більше мовами - державною мовою, англійською мовою, іншими офіційними мовами Європейського Союзу, **мовами національних менших України та іншими мовами**.  … |
|  | **6. Приватні заклади освіти, що забезпечують здобуття дошкільної, загальної середньої, професійної (професійно-технічної), фахової передвищої та вищої освіти, а також позашкільної та післядипломної освіти, мають право вільного вибору мови освітнього процесу та зобов’язані забезпечити опанування учнями державної мови відповідно до державних стандартів.** |
| *6*. Держава сприяє створенню та функціонуванню за кордоном закладів освіти, у яких навчання здійснюється українською мовою або вивчається українська мова.  *7*. Особливості використання мов в окремих видах та на окремих рівнях освіти визначаються спеціальними законами. | **7**. Держава сприяє створенню та функціонуванню за кордоном закладів освіти, у яких навчання здійснюється українською мовою або вивчається українська мова.  **8**. Особливості використання мов в окремих видах та на окремих рівнях освіти визначаються спеціальними законами. |

**Народні депутати України О.А. Волошин** (посв. № 154)

**М.А. Бужанський** (посв. № 240)